

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Según Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) Artículo 31 y Anexo II



683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

1.1 Identificación de la sustancia o preparado:

Nombre del producto 683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL
Tipo de producto REACH Mezcla

1.2 Uso de la sustancia o del preparado:

Producto para la limpieza

1.3 Identificación de la sociedad o empresa:

Novatio EUROPE N.V.
Industrielaan 5D
B-2250 Olen
Tel: +32 14 25 76 40
Fax: +32 14 22 02 66
info@novatio.be

1.4 Teléfono de urgencias:

24h/24h:
+32 14 58 45 45 (BIG)

2. Identificación de los peligros

DSD/DPD

Clasificado como peligroso de acuerdo con las normas de las directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE

Extremadamente inflamable

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

Otros peligros

Inflamación posible por contacto con chispa

Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación

El aerosol puede explotar por calor

CLP

Clasificado como peligroso según los criterios del Reglamento (CE) N° 1272/2008

Flam. Aerosol 1 Aerosol extremadamente inflamable. (H222)

STOT SE 3 Puede provocar somnolencia o vértigo. (H336)

Aquatic Chronic 3 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. (H412)

Otros peligros

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.(EUH066)

Inflamación posible por contacto con chispa

Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación

El aerosol puede explotar por calor

3. Composición/información sobre los componentes

Nombre	N° CAS EINECS/ELINCS	Conc.	Clasificación según DSD/DPD	Clasificación según CLP	Nota
hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos (01-2119471843-32)	927-241-2	>50 %	R10 Xn; R65 R66 R67 R52-53	Flam. Liq. 3; H226 Asp. Tox. 1; H304 STOT SE 3; H336 Aquatic Chronic 3; H412	(1)
butano	106-97-8 203-448-7	10%<C<25%	F+; R12	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas - Gas licuado; H280	(1)(2)

Realizado por: Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen vzw (BIG)
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel
<http://www.big.be>

Motivo para la revisión: CLP

Número de la revisión: 0100

Número del producto: 49027

Fecha de edición: 2010-07-09

Fecha de la revisión: 2011-10-28

683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

propano	74-98-6 200-827-9	2.5%<c<10%	F+; R12	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas - Gas licuado; H 280	(1)(2)
---------	----------------------	------------	---------	---	--------

(1) Texto completo de las frases R y H: véase sección 16

(2) Sustancia con un límite de exposición en lugar de trabajo comunitario

4. Primeros auxilios

4.1 En caso de inhalación:

Llevar a la víctima a un espacio ventilado
Problemas respiratorios: consultar médico/servicio médico

4.2 Contacto con la piel:

Lavar inmediatamente con abundante agua
Si la irritación persiste, consultar con un médico

4.3 Contacto con los ojos:

Lavar con agua
Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

4.4 En caso de ingestión:

Lavar la boca con agua
En caso de malestar, consultar al médico/servicio médico

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción adecuados:

Agua pulverizada
Espuma multiaplicaciones
Polvo BC
Anhídrido carbónico

5.2 Medios de extinción no adecuados:

No se conocen medios de extinción a evitar

5.3 Peligros especiales:

Inflamación posible por contacto con chispa
Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación
El aerosol puede explotar por calor
Formación de CO y CO₂ en caso de combustión

5.4 Instrucciones:

Enfriar con agua los recipientes cerrados expuestos al fuego
Riesgo de explosión física: extinguir/enfriar a cubierto
No desplazar la carga expuesta al calor
Después de enfriar: aún es posible explosión física
Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno
Moderar el uso de agua, si es posible recoger/contenerla

5.5 Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:

Guantes
Ropa de seguridad
Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

6. Medidas en caso de liberación accidental

6.1 Precauciones personales:

Véase sección 8.2

6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:

Contener el líquido derramado
Véase sección 13

6.3 Métodos de limpieza:

Recoger líquido derramado con material absorbente, p.ej.: arena/tierra seca
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa

683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos
Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua
Entregar producto recogido al fabricante/organismo competente
Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Manipulación:

Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor
Mantener lejos de fuentes de ignición/chispas
Observar higiene normal

7.2 Almacenamiento:

Requisitos para el almacenamiento seguro:

Conservar en un lugar fresco
Proteger contra la luz directa del sol
Ventilación a nivel del suelo
Local protegido contra el fuego
Cumple las normas aplicables
Temperatura de almacenamiento: <50 °C

Conservar el producto alejado de:

No hay información disponible

Material de embalaje adecuado:

aerosol

7.3 Usos específicos:

Vea la información proporcionada por el fabricante para su(s) uso(s) identificado(s)

8. Controles de la exposición/Protección personal

8.1 Valores límites de la exposición:

8.1.1 Exposición profesional:

Los valores límite figuran más abajo, cuando se disponga de ellos y sean aplicables.

Límite de exposición indicativo (Países Bajos)

n-Butaan	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1430 mg/m ³
	Límite de exposición medio medido en tiempo, calculado	592 ppm

Valor límite (Bélgica)

Hydrocarbures aliphatiques sous forme gazeuse : (Alcanes C1-C4)	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm - mg/m ³
	Valor de duración breve	- ppm - mg/m ³
	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm - mg/m ³
	Valor de duración breve	- ppm - mg/m ³

TLV (USA)

Aliphatic hydrocarbon gases - alkanes(C1-C4)	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm
	Valor de duración breve	-

TRGS 900 (Alemania)

Butan	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm 2400 mg/m ³
Propan	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm 1800 mg/m ³

Valor límite (Francia)

683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

n-Butane	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	800 ppm 1900 mg/m ³
	Valor de duración breve	- ppm - mg/m ³

Valor límite (UK)

Butane	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	600 ppm 1450 mg/m ³
	Valor de duración breve	750 ppm 1810 mg/m ³

Valor límite (España)

Butano	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm
Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1 - C4) y sus mezclas, gases	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm
Propano	Límite de exposición medio medido en tiempo 8 h	1000 ppm

8.1.2 Métodos de muestreo:

Nombre de producto	Test	Número
Methanol (organic and inorganic gases by Extractive FTIR)	NIOSH	3800
Methanol (Volatile Organic compounds)	NIOSH	2549

8.2 Controles de la exposición:

8.2.1. Controles de la exposición profesional:

Medir periódicamente la concentración en el aire

Equipo de protección personal:

a) Protección respiratoria:

Máscara antigás con filtro A si conc. en el aire > valor límite de exposición

b) Protección de las manos:

Guantes

c) Protección de los ojos:

Gafas bien ajustadas

d) Protección cutánea:

Protección de la cabeza y del cuello

Ropa de seguridad

8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente:

Véase secciones 6.2, 6.3 y 13

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información general:

Forma física	Aerosol
Olor	Olor característico
Color	No hay información disponible sobre el color

9.2 Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

Densidad de vapor relativa	>1
----------------------------	----

9.3 Otros datos:

Punto de fusión	No hay información disponible
-----------------	-------------------------------

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Condiciones que deben evitarse:

Posible riesgo de incendio

fuentes de calor

fuentes de ignición

Estabilidad

No hay información disponible

10.2 Materias que deben evitarse:

683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

No hay información disponible

10.3 Productos de descomposición peligrosos:

Formación de CO y CO2 en caso de combustión

11. Información toxicológica

11.1 Toxicidad aguda:

butano

CL50 inhalación (rata)	658 mg/l/4h
	276000 ppm/4h

propano

CL50 inhalación (rata)	513 mg/l/4h
	280000 ppm/4h

11.2 Toxicidad crónica:

No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK)

No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK)

No clasificado como tóxico para la reproducción (CE)

butano

MAK - Schwangerschaft Gruppe	D
------------------------------	---

propano

MAK - Schwangerschaft Gruppe	D
------------------------------	---

11.3 Efectos/síntomas agudos:

Inhalación:

EXPOSICIÓN A CONCENTRACIONES ELEVADAS:

Depresión del SNC

Narcosis

Contacto con la piel:

POR EXPOSICIÓN/CONTACTO PROLONGADO:

Piel seca

Grietas en la piel

Contacto con los ojos:

No se conocen efectos crónicos

Ingestión:

No se conocen efectos crónicos

11.4 Efectos crónicos:

No se conocen efectos crónicos

12. Información ecológica

12.1 Ecotoxicidad:

No hay datos (experimentales) disponibles sobre la mezcla

butano

CL50 peces

especies	valor	duración (h)	observación
PIMEPHALES PROMELAS	>1000 mg/l	96 h	QSAR

propano

CL50 peces

especies	valor	duración (h)	observación
PISCES	>1000 mg/l	96 h	

12.2 Movilidad:

Compuestos orgánicos volátiles (COV)

100 %

Contenido de COV (g/l)

695 g/l

Solubilidad en/reacción con agua

Los impresos indican: insoluble en agua

683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

12.3 Persistencia y degradabilidad:

12.4 Potencial de bioacumulación:

12.5 Resultados de la valoración PBT:

No aplicable, basado en los datos disponibles

12.6 Otros efectos negativos:

No peligroso para la capa de ozono (1999/45/CE)

13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Disposiciones sobre los residuos:

Código de residuos (Directiva 2008/98/CE, decisión 2001/118/CE)

14 06 03* : Otros disolventes y mezclas de disolventes

Según la rama industrial y el proceso de producción, también otros códigos EURAL pueden ser aplicables

Residuo peligroso según Directiva 2008/98/CE

13.2 Métodos de eliminación:

Eliminar los residuos de acuerdo con las prescripciones locales y/o nacionales

Tratamiento específico

Los residuos peligrosos no pueden ser mezclados con otros residuos. No se pueden mezclar diferentes tipos de residuos peligrosos si esto puede generar un riesgo de contaminación o crear problemas para la gestión posterior de los residuos

Los residuos peligrosos deben ser gestionados de manera responsable. Todas las entidades que almacenan, transportan o manejan residuos peligrosos tomarán las medidas necesarias para evitar los riesgos de contaminación o de daños a personas o animales.

Utilizar contenedor apropiado para evitar la contaminación del entorno

13.3 Envases/Contenedor:

Código de residuos envase (Directiva 2008/98/CE)

15 01 10* : Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

14. Información relativa al transporte

ADR

Designación oficial de transporte	Aerosoles
Número ONU	1950
Clase	2
Grupo de embalaje	
Número de identificación de peligro	
Código de clasificación	5F
Etiquetas	2.1
Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente	no

RID

Designación oficial de transporte	Aerosoles
Número ONU	1950
Clase	2
Grupo de embalaje	
Código de clasificación	5F
Etiquetas	2.1
Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente	no

ADN

Designación oficial de transporte	Aerosoles
Número ONU	1950
Clase	2
Grupo de embalaje	
Código de clasificación	5F
Etiquetas	2.1
Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente	no

683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

IMO

Designación oficial de transporte	Aerosols
Número ONU	1950
Clase	2.1
Etiquetas	2.1
Contaminador marino	-
Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente	no

ICAO

Designación oficial de transporte	Aerosols
Número ONU	1950
Clase	2.1
Grupo de embalaje	
Etiquetas	2.1
Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente	no

15. Información reglamentaria

15.1 Legislación de la UE:

DSD/DPD

Etiquetado según las directivas 67/548/CEE, 1999/45/CE y 2006/8/CE



Extremadamente inflamable

Frases R

12	Extremadamente inflamable
52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

Frases S

(02)	(Manténgase fuera del alcance de los niños)
23	No respirar los aerosoles
(46)	(En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase)
51	Úsese únicamente en lugares bien ventilados
61	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

Recomendaciones adicionales

	Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar.
	Manténgase fuera del alcance de los niños.
	Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.
	No perforar ni quemar, incluso después de usado.
	No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

CLP

Clasificación y etiquetado según Reglamento (CE) N° 1272/2008 y tras evaluación de datos experimentales disponibles



683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

Palabra de advertencia

Dgr	Peligro
-----	---------

Frases H

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Frases P

P210	Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.
P251	Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.
P261	Evitar respirar.
P312	Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.
P304 + P340	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.
P410 + P412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122°F.

Información adicional

EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
--------	---

15.2 Disposiciones nacionales:

Países Bajos

Waterbezwaarlijkheid (Países Bajos)	8
Identificación de residuos otras listas de materias de desecho	LWCA (los Países Bajos): KGA categoría 06

Alemania

TA-Luft	propano: TA-Luft Klasse 5.2.5 butano: TA-Luft Klasse 5.2.7/III
WGK	2 Clasificación contaminante del agua basada en los componentes de acuerdo con Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 27 de julio de 2005 (Anhang 4)

16. Otra información

La información que contiene esta ficha de datos de seguridad ha sido redactada a base de datos y muestras proporcionados a BIG con la máxima diligencia y conforme a los conocimientos científicos vigentes en su momento. Esta ficha de datos de seguridad sólo da unas pautas sobre como tratar, usar, consumir, almacenar, transportar y eliminar con seguridad las sustancias/preparados/mezclas referidos en el punto 1. Con cierta regularidad, se redactan nuevas fichas de datos de seguridad; por ello se deben usar únicamente las versiones más recientes y destruir los ejemplares anteriores. A menos que lo indique expresamente, la información proporcionada no es aplicable a sustancias/preparados/mezclas en estado más puro, mezclados con otras sustancias o en transformación. Esta ficha de datos de seguridad no ofrece especificaciones de calidad respecto a las sustancias/preparados/mezclas referidos.

La aplicación de las indicaciones contenidas en la presente ficha de datos de seguridad no exime al usuario de la obligación de actuar conforme al sentido común, a las normativas y a las recomendaciones pertinentes, o de llevar a cabo las actuaciones necesarias y/o oportunas, teniendo en cuenta las circunstancias concretas en las cuales se aplican las instrucciones. BIG no garantiza que la información proporcionada sea correcta ni completa. El uso de la presente ficha está sujeto a las cláusulas que limitan la licencia y la responsabilidad, tal como constan en su contrato de licencia con BIG. Todos los derechos de propiedad intelectual respecto a la presente ficha pertenecen a BIG; queda limitado el derecho de distribución y de reproducción. Consulte su contrato de licencia con BIG para más detalles.

(*) = CLASIFICACIÓN INTERNA (NFPA)

Stoffen PBT = sustancias persistentes, bioacumulativas y tóxicas

DSD	Dangerous Substance Directive - Directiva de Sustancias Peligrosas
DPD	Dangerous Preparation Directive - Directiva de Preparados Peligrosos
CLP (EU-GHS)	Classification, labelling and packaging (Globally Harmonised System en Europa)

Texto completo de todas las frases R mencionadas en sección 2 y 3:

R10	Inflamable
R12	Extremadamente inflamable
R52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

683001000, SAFETY CLEAN AEROSOL

Texto completo de todas las frases H mencionadas en sección 2 y 3:

H220	Gas extremadamente inflamable.
H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H226	Líquidos y vapores inflamables.
H280	Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Texto completo de todas las clases mencionadas en sección 2 y 3:

Aquatic Chronic	Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico
Asp. Tox.	Peligro por aspiración
Flam. Aerosol	Aerosoles inflamables
Flam. Gas	Gases inflamables
Flam. Liq.	Líquidos inflamables
Press. Gas	Gases a presión
STOT SE	Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única